



Conto annuale 2025

della Società Svizzera di Salvataggio SSS
secondo le norme Swiss GAAP FER 21



I vostri nuotatori di salvataggio

Contenuto

3

Bilancio al
31 dicembre

4

Conto economico

5

Conto del flusso
di mezzi

6

Prospetto della
variazione del capitale

9

Allegato al
conto annuale

10

Spiegazioni relative
al bilancio

14

Spiegazioni relative
al conto d'esercizio

17

Altre
spiegazioni

19

Relazione dell'Ufficio
di revisione PWC

21

Conto di esercizio 2025
per settore di prestazione

22

Prevenzione

23

Salvataggio

24

Sport e Promozione
delle attività giovanili

25

Formazione

26

Marketing e
comunicazione

27

Gestione della
società

Società Svizzera di Salvataggio SSS

Schellenrain 5, 6210 Sursee, Telefono +41 41 925 88 77, info@sss.ch

Conto postale donazioni IBAN CH28 0900 0000 8000 4390 5

Organizzazione di salvataggio della Croce Rossa Svizzera CRS

Bilancio al 31 dicembre

in CHF	Spiegazioni Cifra	2024	2025
ATTIVI			
Mezzi liquidi	1	1'329'548	1'476'943
Crediti da forniture e prestazioni	2	90'812	75'532
Altri crediti	3	26'849	46'478
Scorte		62'513	18'362
Delimitazioni attive	4	69'841	13'397
Attivi circolanti		1'579'563	1'630'712
Immobilizzi materiali	5	25'559	9'601
Immobilizzi immateriali	6	17'963	1'798
Attivi fissi		43'522	11'399
ATTIVI		1'623'085	1'642'111
PASSIVI			
Debiti da forniture e prestazioni	7	113'334	151'838
Ratei e risconti passivi	8	67'075	59'757
Capitale di terzi a breve termine		180'409	211'595
Capitale dei fondi	9	247'319	161'000
Capitale generato assegnato		187'040	260'040
Capitale libero		1'008'317	1'009'476
Capitale dell' organizzazione	10	1'195'357	1'269'516
PASSIVI		1'623'085	1'642'111

Conto economico

in CHF	Spiegazioni Cifra	2024	2025
RICAVI			
Donazioni (non vincolate)		676'624	683'352
Eredità (non vincolate)		1'000	0
Formazioni e altre prestazioni	11	1'331'763	1'660'386
Contributi organizzazioni non profit	12.1	280'633	331'514
Reddito da fondi di enti pubblici	12.2	182'660	131'850
Ricavi d'esercizio		2'472'680	2'807'102
COSTI			
Appelli per la raccolta fondi	13	-271'835	-294'421
Progetti e prestazioni	14	-787'423	-770'292
Personale	15	-1'463'261	-1'414'010
Altri costi d'esercizio	16	-309'847	-307'477
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali		-34'725	-37'145
Costi d'esercizio		-2'867'091	-2'823'345
Risultato aziendale		-394'411	-16'243
Risultato finanziario	17	3'271	-2'286
Risultato estraneo all'esercizio	18	2'040	6'369
Risultato senza fondi		-389'100	-12'160
Aumento capitale dei fondi	19	-39'833	-65'514
Impiego capitale dei fondi	19	207'128	151'833
Risultato prima della variazione del capitale dell' organizzazione		-221'805	74'159
Aumento capitale generato assegnato	19	-7'000	-73'000
Impiego capitale generato assegnato	19	46'260	0
Risultato		-182'545	1'159

Conto del flusso di mezzi

Il conto del flusso di mezzi completa il bilancio e il conto economico con informazioni supplementari sulle operazioni effettuate in materia di investimenti e di finanziamenti, nonché sull'evoluzione della situazione finanziaria della Società Svizzera di Salvataggio SSS.

in CHF	2024	2025
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione	-221'805	74'159
Variazione del capitale dei fondi	-167'295	-86'319
Ammortamenti	34'725	37'145
Diminuzione/(aumento) crediti	116'051	-4'348
Diminuzione/(aumento) rimanenze	18'191	44'150
Diminuzione/(aumento) delimitazioni attive	-18'172	56'444
(Diminuzione)/aumento debiti	-23'579	38'504
(Diminuzione)/aumento delimitazioni passive	685	-7'318
Flusso finanziario dell'attività operativa	-261'199	152'417
Investimenti in immobilizzi materiali	-1'831	-5'022
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari	500'000	0
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	498'169	-5'022
Variazione netta fondo mezzi liquidi	236'970	147'395
Mezzi liquidi al 1° gennaio	1'092'578	1'329'548
Mezzi liquidi al 31 dicembre	1'329'548	1'476'943
Variazione mezzi liquidi	236'970	147'395

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione indica i mezzi derivanti dall'autofinanziamento, senza limitazioni di disposizione esterne.

in CHF	Spiega- zioni Lettera	Stato iniziale 01.01.2024	Attribuzioni	Trasferi- menti interni	Impieghi	Stato finale 31.12.2024
Fondo formazione e perfezionamento mirati		30'628	22'268	0	-52'896	0
Fondo la sicurezza acquatica fa scuola		1'813	0	0	-1'813	0
Fondo CSG		6'398	0	0	-6'398	0
Fondo formazione responsabile giovani		1'662	0	0	0	1'662
Fondo rete di conoscenza SSS		68'499	0	0	-49'999	18'500
Fondo casi di forti precipitazioni e inondazioni		175'476	0	0	-9'012	166'464
Fondo prevenzione infortuni richiedenti l'asilo		1'778	0	0	0	1'778
Fondo Do it yourself CPR Manikin		36'346	0	0	-7'806	28'540
Fondo Implementazione requisiti etici		19'000	0	0	-14'998	4'002
Fondo Rafforzamento lezioni di nuoto e sicurezza acquatica		73'015	0	0	-56'458	16'557
Fondo Sensibilizzazione minori non accomp. richiedenti asilo		0	10'000	0	-4'387	5'613
Fondo Formazione e perfezionamento Risk Assessors		0	7'565	0	-3'363	4'202
Capitale dei fondi	a)	414'615	39'833	0	-207'129	247'319
Formazione (piattaforma capicorso & formazione quadri)	c)	131'690	0	0	-7'000	124'690
Formazione e perfezionamento mirati	d)	44'610	0	0	-14'260	30'350
Sondaggio di popolazione sull'esposizione al rischio	e)	20'000	7'000	0	-25'000	2'000
Sviluppo di un'interfaccia API REST per Tocco	f)	30'000	0	0	0	30'000
Capitale generato assegnato	b)	226'300	7'000	0	-46'260	187'040
Capitale libero		1'190'862	0	0	-182'545	1'008'317
Capitale dell'organizzazione		1'417'162	7'000	0	-228'805	1'195'357

Spiegazioni 2024

- Il capitale dei fondi indica i mezzi con destinazione vincolata dalle fondazioni e dal settore pubblico per i progetti della SSS.
- Il capitale generato assegnato presenta mezzi propri della SSS, a cui il Comitato centrale ha assegnato una destinazione precisa.
- Capitale designato per l'ulteriore sviluppo della piattaforma per capicorso così come per progetti di formazione a livello quadri (indennità esa). Nel 2024 sono stati utilizzati fondi dei contributi esa nella misura delle spese materiali per il progetto "Formazione livello quadri 2025+".
- Capitale designato per l'ulteriore sviluppo della formazione e perfezionamento mirati. Nel 2024, saranno utilizzati fondi per coprire parzialmente i costi del progetto "programma quadro d'insegnamento".
- Capitale designato per condurre sondaggi di popolazione sull'esposizione al rischio (ogni quattro anni). Nell'esercizio 2024 è stato condotto un sondaggio omnibus sull'esposizione al rischio; di conseguenza sono stati prelevati dei fondi.
- Capitale designato per lo sviluppo di un'interfaccia API REST per Tocco che consente di collegare i software delle sezioni SSS.

Prospetto della variazione del capitale

in CHF	Spiega- zioni Lettera	Stato iniziale 01.01.2025	Attribuzioni	Trasferi- menti interni	Impieghi	Stato finale 31.12.2025
Fondo formazione responsabile giovani		1'662	0	0	-1'662	0
Fondo rete di conoscenza SSS		18'500	0	0	-18'500	0
Fondo casi di forti precipitazioni e inondazioni		166'464	0	0	-51'914	114'550
Fondo prevenzione infortuni richiedenti l'asilo		1'778	0	0	0	1'778
Fondo Do it yourself CPR Manikin		28'540	0	0	-11'121	17'419
Fondo Implementazione requisiti etici		4'002	0	0	-4'002	0
Fondo Rafforzamento lezioni di nuoto e sicurezza acquatica		16'557	0	0	-16'557	0
Fondo Sensibilizzazione minori non accomp. richiedenti asilo		5'613	0	0	-5'613	0
Fondo Formazione e perfezionamento Risk Assessors		4'202	0	0	-480	3'722
Fondo Ricavo evidenza per offerte di formazione		0	3'208	0	-3'208	0
Fondo SSS Academy		0	32'306	0	-8'775	23'531
Fondo Analisi del contesto e degli stakeholder		0	30'000	0	-30'000	0
Capitale dei fondi	a)	247'319	65'514	0	-151'833	161'000

Prospetto della variazione del capitale

in CHF	Spiega- zioni Lettera	Stato iniziale 01.01.2025	Attribuzioni	Trasferi- menti interni	Impieghi	Stato finale 31.12.2025
Formazione (piattaforma capicorso & formazione quadri)	c)	124'690	0	0	0	124'690
Formazione e perfezionamento mirati	d)	30'350	0	0	0	30'350
Sondaggio di popolazione sull'esposizione al rischio	e)	2'000	7'000	0	0	9'000
Sviluppo di un'interfaccia API REST per Tocco	f)	30'000	0	0	0	30'000
Attuazione della strategia focus32	g)	0	15'000	0	0	15'000
Progetti di sviluppo informatico	h)	0	15'000	0	0	15'000
Rielaborazione dei materiali didattici	i)	0	15'000	0	0	15'000
Iniziative previste nel 2026	j)	0	21'000	0	0	21'000
Capitale generato assegnato	b)	187'040	73'000	0	0	260'040
Capitale libero		1'008'317	1'159	0	0	1'009'476
Capitale dell'organizzazione		1'195'357	74'159	0	0	1'269'516

Spiegazioni 2025

- Il capitale dei fondi indica i mezzi con destinazione vincolata dalle fondazioni e dal settore pubblico per i progetti della SSS.
- Il capitale generato assegnato presenta mezzi propri della SSS, a cui il Comitato centrale ha assegnato una destinazione precisa.
- Capitale designato per l'ulteriore sviluppo della piattaforma per capicorso così come per progetti di formazione a livello quadri (indennità esa).
- Capitale designato per l'ulteriore sviluppo della formazione e perfezionamento mirati.
- Capitale designato per condurre sondaggi di popolazione sull'esposizione al rischio (ogni quattro anni).
- Capitale designato per lo sviluppo di un'interfaccia API REST per Tocco che consente di collegare i software delle sezioni SSS.
- Capitale strategicamente assegnato per l'attuazione delle misure previste dal progetto Strategia focus32.
- Mezzi destinati ai futuri sviluppi informatici saranno assegnati al capitale designato e utilizzati in modo flessibile per diversi progetti informatici.
- Il materiale didattico «La sicurezza in acqua fa scuola» deve essere rielaborato e, eventualmente, ampliato in tutte e tre le lingue dell'associazione.
- Il capitale designato sarà messo a disposizione per tre iniziative previste nell'esercizio 2026: progetti nell'ambito della partnership di promozione, la formazione degli arbitri e il trasloco della sede amministrativa.

Allegato al conto annuale

Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione

Il presente conto annuale della Società Svizzera di Salvataggio SSS è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER, alle direttive dello Swiss NPO-Code e della Fondazione ZEWO, al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione. I conti presentati espongono la situazione patrimoniale, finanziaria e di reddito reale della SSS. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il presente conto annuale è redatto in tedesco, francese e italiano. Determinante è la versione in lingua tedesca.

Il rapporto di attività della SSS verrà pubblicato separatamente.

Principi di valutazione

Arrotondamenti	Le cifre chiave riportate nel bilancio annuale sono arrotondate. In alcuni casi, gli arrotondamenti possono far sì che i valori del bilancio annuale non corrispondano esattamente ai totali indicati e che le percentuali non corrispondano ai valori indicati.
Mezzi liquidi	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: USD 0.79225 (l'anno precedente 2024 USD 0.90625) EUR 0.93050 (l'anno precedente 2024 EUR 0.93845)
Crediti	Valore nominale dopo debita rettifica. La rettifica avviene in base alla valutazione del valore delle singole poste e di una deduzione forfettaria dell'1%.
Scorte	A prezzo di costo o al valore di mercato se inferiore. Le rimanenze sono costituite principalmente da documentazione per i partecipanti e i capicorso per corsi di salvataggio in acqua, nonché da mezzi di salvataggio e dispositivi di protezione per la vendita alle sezioni della SSS.
Investimenti finanziari, partecipazioni	Costo d'acquisto, dedotti gli ammortamenti necessari
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	Costo d'acquisto o di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Il limite di attivazione è fissato a CHF 500.- Durata di vita stimata per i beni mobili e le immobilizzazioni immateriali: Mobilio, macchine, veicolo/i 8 anni Materiale informatico 4 anni Software 5 anni
Beni immobili	Costo d'acquisto o di produzione dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile. Immobili 50 anni Investimenti/risanamenti con valore aggiunto 25 anni
Debiti	Valore nominale
Organizzazioni correlate	<ul style="list-style-type: none">• Società regionali e sezioni SSS (incl. i loro soci)• Croce Rossa Svizzera CRS

Spiegazioni relative al bilancio

in CHF	2024	2025
1 Mezzi liquidi		
Cassa	197	446
Posta	807'757	945'029
Banca	521'593	531'468
Total	1'329'548	1'476'943
2 Crediti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	18'749	32'436
Organizzazioni correlate	79'240	47'691
Terzi	36'224	16'606
Delcredere	-43'400	-21'200
Total	90'812	75'532
3 Altri crediti		
Altro	26'849	46'478
Total	26'849	46'478
4 Delimitazioni attive		
Ahead - costi operativi 01.-04.2025 (network SSS)	12'755	0
Swiss Olympic - Finanziamento progetto rivitalizzazione fase 3	42'000	0
CRS - Indennità Riunioni 2024	9'600	0
Ahead - costi operativi 01.-04.2026 (network SSS)	0	12'755
Diversi	5'486	642
Total	69'841	13'397

Spiegazioni relative al bilancio

in CHF	Stato 01.01.2024	Attribuzioni	Impieghi	Stato 31.12.2024
5 Immobilizzi materiali				
Valori di acquisizione				
Sostanza mobile	441'766	1'831	0	443'597
Beni immobili aziendali	24'470	0	0	24'470
Totale	466'236	1'831	0	468'067
Rettifiche di valore cumulate				
Sostanza mobile	-415'137	-17'581	0	-432'718
Beni immobili aziendali	-8'811	-979	0	-9'790
Totale	-423'948	-18'560	0	-442'508
Valori contabili netti				
Sostanza mobile	26'629			10'879
Beni immobili aziendali	15'659			14'680
Totale	42'289			25'559
in CHF				
	Stato 01.01.2025	Attribuzioni	Impieghi	Stato 31.12.2025
Valori di acquisizione				
Sostanza mobile	443'597	5'022	0	448'619
Beni immobili aziendali	24'470	0	0	24'470
Totale	468'067	5'022	0	473'089
Rettifiche di valore cumulate				
Sostanza mobile	-432'718	-6'300	0	-439'018
Beni immobili aziendali	-9'790	-14'680	0	-24'470
Totale	-442'508	-20'980	0	-463'488
Valori contabili netti				
Sostanza mobile	10'879			9'601
Beni immobili aziendali	14'680			0
Totale	25'559			9'601

Spiegazioni relative al bilancio

in CHF	Stato 01.01.2024	Attribuzioni	Impieghi	Stato 31.12.2024
6 Immobilizzi immateriali				
Valori di acquisizione				
Software	626'915	0	0	626'915
Totale	626'915	0	0	626'915
Rettifiche di valore cumulate				
Software	-592'787	-16'165	0	-608'952
Totale	-592'787	-16'165	0	-608'952
Valore netto contabile				
Software	34'128			17'963
Totale	34'128			17'963

in CHF	Stato 01.01.2025	Attribuzioni	Impieghi	Stato 31.12.2025
Valori di acquisizione				
Software	626'915	0	0	626'915
Totale	626'915	0	0	626'915
Rettifiche di valore cumulate				
Software	-608'952	-16'165	0	-625'117
Totale	-608'952	-16'165	0	-625'117
Valore netto contabile				
Software	17'963			1'798
Totale	17'963			1'798

I beni immateriali della SSS sono costituiti principalmente dalla banca dati di corsi e brevetti, da una piattaforma elettronica per la preparazione di corsi per la popolazione ed il rilancio del sito web della SSS. I primi due sono stati completamente ammortizzati.

L'armadio guardaroba e archivio figurante nei immobilizzi materiali è stato ammortizzato completamente e in modo straordinario nel 2025, poiché non è prevedibile un suo ulteriore utilizzo a causa della prevista riduzione degli spazi adibiti a uffici.

Spiegazioni relative al bilancio

in CHF	2024	2025
7 Debiti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	0	0
Correlate	27'640	28'525
Terzi	85'694	123'314
Totale	113'334	151'838
8 Ratei e risconti passivi		
Crediti per le ferie e le ore straordinarie dei dipendenti	30'000	35'000
PricewaterhouseCoopers AG - Revisione del bilancio	11'100	11'100
Swiss Olympic - Quota non-utilizzo CISIN nell'anno di attività	17'800	12'853
Diversi	8'175	804
Totale	67'075	59'757

Nell'esercizio 2025, i crediti per le ferie e le ore straordinarie dei dipendenti non hanno subito variazioni significative rispetto all'anno precedente. L'aumento degli accantonamenti al 31 dicembre 2025 è dovuto al adeguato aumento della tariffa oraria utilizzata per il calcolo.

9 Nel capitale dei fondi sono esposti i mezzi destinati a progetti. Vedi anche il prospetto della variazione del capitale.

10 Il capitale dell'organizzazione è costituito dai mezzi provenienti dal finanziamento proprio, senza limitazioni di disposizione da parte di terzi. Vedi anche il prospetto della variazione del capitale.

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

11 Ricavi da formazioni e altre prestazioni si tratta di ricavi da attività di formazione e istruzione, tasse di partecipazioni a eventi della SSS, contributi propri di atleti dello sport di salvataggio così come guadagni dallo shop. La quota delle organizzazioni correlate (sezioni) ammonta a CHF1'194'400.- (anno precedente CHF 975'866.-).

in CHF	Spiegazioni Cifra	2024	2025
12.1 Contributi organizzazioni non profit			
Contributi soci delle sezioni SSS/soci collettivi		40'200	67'000
Croce Rossa Svizzera CRS		200'600	199'000
Donazioni a destinazione vincolata enti assistenziali, organizzazioni non profit		39'833	65'514
Totale		280'633	331'514
12.2 Reddito da fondi di enti pubblici			
Swiss Olympic (contributi UFSP0)		28'760	29'000
Swiss Olympic (contributi FPSS)		39'500	39'500
Swiss Olympic (progetto rivitalizzazione - contributi UFSP0)		64'400	13'350
Ufficio federale dello sport UFSP0		50'000	50'000
Totale		182'660	131'850

I contributi federativi annuali versati tramite Swiss Olympic sono suddivisi in base alla loro provenienza ossia al loro finanziatore, **UFSP0** o la **Fondazione per la promozione dello sport in Svizzera FPSS**. I contributi per il 2024 riportati nel conto annuale 2024 non erano stati correttamente ripartiti tra le fonti di finanziamento UFSP0 e FPSS. La ripartizione errata è stata ora corretta.

La SSS ha inoltre ricevuto contributi per il progetto di rivitalizzazione "Club Management" ; questi fondi sono finanziati dal UFSP0 tramite Swiss Olympic.

13 Costi appelli per la raccolta fondi comprendono i costi legati alla gestione degli indirizzi dei donatori e dei sostenitori, all'imballaggio in relazione ai mailing, all'attività di consulenza come pure alle misure accompagnatorie.

14 Costi progetti e prestazioni comprendono gli oneri diretti per i progetti e le prestazioni nei settori formazione, salvataggio, prevenzione e sport.

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

in CHF	Spiegazioni Cifra	2024	2025
15 Personale/Organi			
Collaboratori al 31.12.		Quantità	Quantità
Unità di lavoro al 100%	1)	13.5	12.3
Numero di collaboratrici con impiego fisso	1)	21	19
Costi del personale		CHF	CHF
Salari		1'238'398	1'204'677
Oneri sociali		184'700	177'167
Reclutamento di personale		0	230
Formazione e perfezionamento		6'898	3'169
Spese di viaggio e di rappresentanza (Lavoratori fissi)		8'814	6'392
Collaboratori occasionali/civilisti	2)	20'427	19'512
Altri costi del personale		4'024	2'863
Totale		1'463'261	1'414'010
Indennità al Comitato centrale	4)	0	0
Rimborso spese al Comitato centrale	5)	8'998	8'347
Indennità alla Direzione	3)	k.A.	254'183

1) Nel corso dell'anno di attività 2025, due (2) collaboratrici dipendenti con 1,4 unità di lavoro hanno lasciato la SSS. Tre (3) collaboratori dipendenti hanno aumentato il loro carico di lavoro di 0,1 unità lavorative ciascuno.

Come già negli anni precedenti, nell'2025 una collaboratrice scientifica è stata impiegata con retribuzione oraria per il progetto «Do it yourself CPR Manikin», così come un responsabile di progetto per il progetto «Rafforzamento lezioni di nuoto e sicurezza acquatica». Quest'ultimo ha operato con 0,1 unità di lavoro in meno rispetto all'anno precedente. Entrambi i costi salariali sono interamente finanziati da fondi esterni.

2) Capicorso, allenatori, ecc. incaricati dalla SSS vengono gestiti come collaboratori occasionali. Nel 2025, anno di attività, 16 collaboratori occasionali hanno ricevuto uno stipendio (2024: 16 CO).

3) A partire dal 2024 è in carica una Direzione, attualmente composta da tre (3) persone della sede amministrativa - con pari diritti. Conformemente ai requisiti ZEWO, la retribuzione dei membri della direzione sarà riportata per la prima volta nel conto annuale 2025. Nel 2025 i tre (3) membri della direzione prestano complessivamente 2,6 unità di lavoro. Oltre alla loro funzione nella direzione, svolgono ulteriori compiti specialistici che vanno oltre il loro ruolo nella Direzione.

4) Il Comitato Centrale opera a titolo volontario e in linea di principio non riceve alcun indennizzo.

Nel quadro di un mandato di traduzione a tempo indeterminato a un membro del Comitato, in carica nell'anno di attività 2025 fino all'Assemblea dei delegati dell'aprile 2025 e successivamente dimessosi dal Comitato Centrale, sono stati corrisposti CHF 17'042.- nel 2025 (2024: CHF 22'476.-). La concessione di questo mandato di traduzione si è svolta in particolare in ragione della disponibilità a breve di questa persona e delle sue conoscenze approfondite nella terminologia specifica SSS in tutte le tre lingue nazionali. Nell'anno di attività 2025, la sede amministrativa SSS ha assegnato incarichi di traduzione e rilettura in questo contesto; per la revisione finale dei regolamenti di livello base e di livello quadri, per le guide orientative CA Esperto e per il weekend degli istruttori.

5) Comprende le spese forfetarie e i costi di viaggio conformemente al «Regolamento delle spese per i volontari» del 2 dicembre 2017, approvato dal Cantone di Lucerna in data 13 marzo 2018.

Considerati gli impegni particolari della Presidenza del Comitato Centrale, le relative piccole spese venivano di solito remunerate annualmente in maniera forfetaria con ulteriori CHF 1000.-. Nell'esercizio 2025, la Presidente centrale ha nuovamente rinunciato a questa indennità forfetaria, come già negli anni precedenti 2023 e 2024.

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

16 Altri costi d'esercizio comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizione, assicurazione e stampati.

in CHF	2024	2025
Altri costi d'esercizio, terzi	293'339	293'880
Altri costi d'esercizio, organizzazioni correlate	16'508	13'597
Totale	309'847	307'477

in CHF	2024	2025
17 Risultato finanziario		
Spese finanziarie		
Spese per la tenuta dei conti, tasse, interessi	-2'430	-2'286
Totale	-2'430	-2'286
Ricavi finanziari		
Interessi generati	5'701	0
Totale	5'701	0
Totale risultato finanziario	3'271	-2'286

18 Risultato estraneo all'esercizio mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente nell'attività della SSS. Sono stati inoltre corretti oneri di altri periodi contabili. La seguente tabella rappresenta le posizioni principali:

in CHF	2024	2025
Direzione corsi G+S, rimborso sovraccarico 2022	1'200	0
Visana, partecipazioni eccedenze IG e LAINF-C 2022-2024	0	6'573
Altri risultati estranei all'esercizio	840	-204
Totale	2'040	6'369

19 Aumento e impiego del capitale dei fondi/dell'organizzazione mostra le variazioni degli accantonamenti destinati al finanziamento di azioni di soccorso e di progetti aziendali (situazione al 31.12). Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Altre spiegazioni

20 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi della Società Svizzera di Salvataggio si basa sul metodo di calcolo dei costi amministrativi definito dalla Fondazione ZEWO (metodo ZEWO, gennaio 2018).

Nei costi relativi a progetti e prestazioni figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statuari della SSS. Va osservato che gli oneri del lavoro societario non sono riportati nei costi progetti e prestazioni, ma nei costi amministrativi. Lo scostamento rispetto all'anno precedente è direttamente correlato allo sviluppo di vari prestazioni e progetti. Alcune prestazioni sono state modificate o sospese. Alcuni progetti sono stati completati e altri sono stati riavviati. Il rapporto di attività 2025 della SSS fornisce una panoramica di questi progetti e prestazioni.

I costi raccolta fondi comprendono i costi legati a tutte le attività della SSS relative alla gestione degli indirizzi, ai mailing e alla gestione dei donatori e dei sostenitori. Nel 2024 e nel 2025 sono state inoltre condotte campagne straordinarie di raccolta fondi all'inizio dell'estate.

Nei costi amministrativi figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni di soccorso della SSS e che pertanto non sono noti ai partner di progetto e ai gruppi interessati. Questi garantiscono le funzioni di base della SSS Svizzera e di tutta l'organizzazione SSS (sezioni, regioni, SSS Svizzera). A quest'ultima competono in particolare la consulenza alle sezioni e regioni nei temi della gestione delle associazioni, il mantenimento di un sistema di gestione delle crisi a livello di tutta l'organizzazione, le attività volte alla prevenzione di – o interventi per – atti dolosi e violazioni dei diritti personali, ecc.

in CHF	2024	%	2025	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	470'059		485'053	
Costi del personale	1'190'310		1'118'359	
Spese di viaggio, di vitto e alloggio	119'242		101'694	
Altri costi d'esercizio	120'051		116'383	
Ammortamenti	17'033		17'661	
Totale	1'916'695	66.9%	1'839'150	65.2%
Costi raccolta fondi				
Costi materiali	279'821		312'355	
Costi del personale	108'469		114'461	
Altri costi d'esercizio	70'084		67'637	
Ammortamenti	0		0	
Totale	458'374	15.9%	494'453	17.5%
Costi amministrativi				
Costi materiali	210'028		248'335	
Costi del personale	164'482		181'190	
Spese di viaggio, di vitto e alloggio	19'497		16'886	
Altri costi d'esercizio	80'323		23'847	
Ammortamenti	17'692		19'484	
Totale	492'022	17.2%	489'742	17.3%
Totale costi d'esercizio	2'867'091	100.0%	2'823'345	100.0%

Altre spiegazioni

I **costi del personale** sono stati attribuiti alla struttura dei costi in seguito a una stima (in base all'inserimento dell'orario di lavoro e le descrizioni delle funzioni). Le spese per il personale per il fundraising comprendono anche le attività per la raccolta di fondi (ad esempio, la cura dei dati dei donatori e dei sostenitori).

Le **spese di viaggio e di rappresentanza** comprendono i costi per i collaboratori SSS volontari e impiegati.

21 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine i membri del Comitato centrale, della direzione e delle organizzazioni correlate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le transazioni con organizzazioni correlate.

22 Impegni eventuali

Dopo l'acquisizione dello stock di abbigliamento da parte della SSS dalla workfashion.com alla fine di febbraio 2025, decade la garanzia per i pagamenti scoperti relativi all'abbigliamento SSS ordinato dalle sezioni.

Al 31.12.2025 non sono note passività eventuali.

23 Contratto di affitto a lungo termine

Il contratto di affitto della SSS degli uffici ubicati in Schellenrain 5, 6210 Sursee è valido fino al 31.12.2030. Da esso deriva un impegno pari a CHF 418'000.- (importo netto CHF 83'600.- all'anno).

24 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati eventi rilevanti.

Relazione dell'Ufficio di revisione



Relazione dell'ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea dei delegati della Società Svizzera di Salvataggio SSS, Oberkirch

In qualità di ufficio di revisione, abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato (pagine 3 - 18)) della Società Svizzera di Salvataggio SSS per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2025. Conformemente alla Swiss GAAP FER 21, le informazioni del rapporto sulle prestazioni non soggiacciono all'obbligo di verifica da parte dell'ufficio di revisione.

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e statutarie, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'associazione sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione, non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle Swiss GAAP FER. Inoltre, non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alla legge svizzera e allo statuto.

PricewaterhouseCoopers AG

Remo Waldispühl
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Enea Löffel

Luzern, 12 marzo 2026

PricewaterhouseCoopers AG, Robert-Zünd-Strasse 2, 6005 Luzern
+41 58 792 62 00

www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG fa parte della rete globale PwC, una rete di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.

Conto di esercizio 2025 per settore di prestazione

Dal 2023, le posizioni “Altre spese” e “Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali” dal settore Gestione della società, vengono ripartite proporzionalmente su tutti i settori di prestazione secondo il principio di causalità, e non sono più assegnate esclusivamente al settore Gestione della società.

Prevenzione

in CHF	2024	2025
--------	------	------

Prevenzione

Ricavi

Donazioni	6'525	2'265
Eredità	0	0
Forniture e prestazioni	21'471	17'666
Reddito da fondi di enti pubblici	0	0
Sponsoring	50'000	100'000
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	73'826	33'770
Totale	151'822	153'701

Costi

Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale di progetto	31'258	46'983
Prestazioni di progetto	51'622	14'089
Spese ai volontari	0	331
Personale	199'879	157'314
Altre spese	24'797	20'366
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	1'798	1'482
Totale	309'354	240'565

Risultato settore di prestazione Prevenzione	-157'532	-86'864
---	-----------------	----------------

Il settore di prestazione Prevenzione comprende i seguenti programmi:

Il programma «La sicurezza in acqua fa scuola» riunisce tutte le offerte e le attività della SSS per le scuole pubbliche e private. Si tratta di documentazione relativa al Piano di studio 21, di consulenza per i cantoni e le scuole e anche di consulenza, istruzione e formazione professionale specifiche per gli insegnanti. In primo piano figurano la prevenzione comportamentale e la trasmissione di competenze di autosoccorso.

La segnaletica dei pericoli e la definizione dei punti di pericolo sono importanti elementi della prevenzione degli annegamenti. Le offerte e le attività della SSS in questo ambito sono riassunte nel programma «Acque sicure», di cui fanno parte in particolare la campagna sulle regole per il bagnante e la consulenza dei proprietari di luoghi di balneazione liberamente accessibili (acque libere). Negli ultimi anni, fino al 2025 compreso, la campagna sulle regole per il bagnante è stata finanziata in gran parte da Visana, partner di lunga data della SSS, nell'ambito di un accordo di sponsorizzazione. A partire dal 2026, il finanziamento della campagna sulle regole di sicurezza in acqua sarà sostenuto principalmente dal nuovo partner della SSS, Helsana.

Il settore di prestazione Prevenzione comprende inoltre la partecipazione attiva della SSS Svizzera a selezionate campagne di prevenzione locali, regionali o mirate, come ad esempio le attività volte a prevenire gli annegamenti di persone con passato migratorio.

Per poter svolgere queste attività nel modo più efficace ed efficiente possibile, è necessario un lavoro di base. Dobbiamo capire perché succedono gli incidenti, dove avvengono, chi è coinvolto, ecc. Qui la

SSS collabora a stretto contatto con l'upi (Ufficio prevenzione infortuni). Degno di nota è il confronto congiunto delle statistiche sugli annegamenti e il patrocinio del Forum nazionale per la sicurezza acquatica.

Nell'anno di attività 2025 è stato possibile diffondere ulteriormente l'uso di manichini per la rianimazione realizzabili con materiali di uso quotidiano (DIY CPR Manikins); il loro impiego è ora sancito nelle linee guida del Consiglio svizzero di rianimazione (SRC). Nonostante questi progressi, la SSS non ha finora trovato un nuovo ente promotore all'interno o all'esterno della CRS. Attualmente la SSS è in contatto con la Fondazione umanitaria della Croce Rossa Svizzera (HuSti). Inoltre, nel 2025 sono stati portati a termine i progetti finanziati da terzi «Sensibilizzazione sui rischi di annegamento per i richiedenti asilo non accompagnati minorenni» e «Rafforzamento delle lezioni di nuoto e sicurezza in acqua».

La riduzione dei costi del personale rispetto all'anno precedente è dovuta alla diminuzione delle spese relative ai progetti sopra citati, finanziati da terzi. Dal punto di vista dei ricavi, ciò si traduce in una corrispondente riduzione dei contributi da parte delle organizzazioni non profit.

I 50'000 CHF aggiuntivi di sponsoring nel settore della prevenzione rappresentano il finanziamento iniziale del nuovo partner Helsana. Gli altri 50'000 CHF corrispondono – come negli anni precedenti – all'ultima quota del partner pluriennale Visana. Grazie al finanziamento iniziale di Helsana, nel 2025 sono stati realizzati nuovi pannelli con le regole per il bagnante e per i fiumi, nonché vario materiale stampato, che saranno utilizzati e distribuiti a partire dal 2026. Le relative spese sono riportate nella voce «Forniture e materiale di progetto».

Salvataggio

in CHF	2024	2025
Salvataggio		
Ricavi		
Donazioni	0	0
Eredità	0	0
Forniture e prestazioni	0	0
Reddito da fondi di enti pubblici	0	0
Sponsoring	0	0
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	9'012	51'914
Totale	9'012	51'914
Costi		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale di progetto	0	0
Prestazioni di progetto	5'952	39'473
Spese ai volontari	3'812	1'530
Personale	50'562	40'347
Altre spese	3'345	10'603
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	219	941
Totale	63'890	92'894
Risultato settore di prestazione Salvataggio	-54'878	-40'980

Le sezioni della SSS sono fornitori primari di prestazioni sia nella sorveglianza delle acque che nel salvataggio in acqua. La SSS Svizzera è responsabile del lavoro di base (tutela degli interessi, esame e preparazione di sapere/evidenze, compliance, ecc.), offre formazioni e perfezionamenti specifici per i volontari delle sezioni SSS, mette a disposizione piattaforme per lo scambio delle conoscenze, gestisce una linea uniforme di abbigliamento per gli interventi e offre consulenza alle sezioni e a terzi in diversi ambiti (assicurazioni, casi giuridici, ecc.) intorno al tema del salvataggio in acqua. Inoltre, la SSS Svizzera si incarica del coordinamento e della gestione dei progetti tra le sezioni per i servizi di sicurezza intersettoriali.

Nell'anno di attività 2025, al progetto pluriennale e finanziato da terzi per rafforzare il «rôle d'auxiliare des pouvoirs publics» in caso di forti precipitazioni e inondazioni sono stati imputati, da un lato, i contributi alle spese per l'acquisto di materiale di soccorso da parte delle sezioni nell'ambito del programma di sostegno «Quick-Wins». D'altro canto, sono stati contabilizzati i costi per l'elaborazione esterna di un rapporto di base sulla situazione attuale degli eventi di pioggia intensa e inondazioni. Queste due voci si riflettono sia nel conto dei costi che in quello dei ricavi.

Sport e Promozione delle attività giovanili

in CHF	2024	2025
--------	------	------

Sport e Promozione delle attività giovanili

Ricavi

Donazioni	0	138
Eredità	0	0
Forniture e prestazioni	40'644	35'080
Contributi propri degli atleti di quadri nazionali	13'560	28'530
Reddito da fondi di enti pubblici	182'660	131'850
Sponsoring	0	0
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	6'398	0
Totale	243'262	195'598

Costi

Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale di progetto	9'747	6'860
Prestazioni di progetto	42'064	9'451
Spese degli atleti di quadri nazionali	55'254	51'129
Spese ai volontari	26'687	19'880
Personale	149'310	168'815
Altre spese	58'046	44'654
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	4'059	3'844
Totale	345'167	304'633

Risultato settore di prestazione Sport e Promozione delle attività giovanili	-101'905	-109'035
---	-----------------	-----------------

In qualità di federazione per il nuoto di salvataggio, la SSS è responsabile per le competizioni, le misure nello sport di massa, la formazione e il perfezionamento dei giudici di gara e degli allenatori, nonché per la partecipazione a competizioni internazionali (campionati mondiali ed europei). Per fare questo la SSS può contare sul sostegno finanziario e la collaborazione di Swiss Olympic e dell'Ufficio federale dello sport (in particolare G+S).

Altri mezzi finanziari per il settore di prestazione sport sono i contributi propri degli atleti dei quadri nazionali.

Nel 2025 è stato organizzato un campionato svizzero di staffetta di due giorni. Il campionato svizzero di staffetta giovanile non ha avuto luogo.

Nell'ambito dello sport d'élite, nel 2025 si sono svolti sia i campionati europei d'élite i campionati europei giovanili, entrambi a Szczecin

(Polonia). Gli atleti delle squadre nazionali SSS hanno partecipato a entrambi gli eventi.

Il progetto di rivitalizzazione "Club Management", progettato e finanziato da Swiss Olympic, è stato completato nell'anno di riferimento 2025. Di conseguenza, i ricavi e le spese relativi al progetto sono stati inferiori rispetto all'anno precedente. Con il passaggio del «Club Management» all'attività ordinaria, i giorni di presenza saranno d'ora in poi organizzati regolarmente nell'ambito dell'offerta corrente.

L'aumento dei costi del personale nel 2025 rispetto all'anno precedente è dovuto al maggiore fabbisogno di personale, in particolare a causa del lavoro preparatorio necessario per la valutazione pilota condotta da Swiss Olympic in vista del nuovo modello di promozione delle federazioni a partire dal 2027.

Formazione

in CHF	2024	2025
--------	------	------

Formazione

Ricavi

Donazioni	0	0
Eredità	0	0
Forniture e prestazioni	1'138'639	1'388'595
Reddito da fondi di enti pubblici	0	0
Sponsoring	0	0
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	52'896	11'983
Totale	1'191'535	1'400'578

Costi

Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale di progetto	151'971	144'012
Prestazioni di progetto	79'239	38'936
Spese ai volontari	4'760	3'631
Personale	680'144	627'165
Altre spese	62'805	56'870
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	4'986	4'216
Totale	983'905	874'830

Risultato settore di prestazione Formazione

207'630

525'748

La SSS è promotrice dell'ampio sistema di formazione e perfezionamento nell'ambito della prevenzione degli annegamenti e del salvataggio in acqua in Svizzera. Ogni anno la SSS registra 35'000 partecipazioni ai moduli.

Mentre i moduli vengono offerti dalle sezioni SSS, dagli organizzatori indipendenti e dai membri collettivi, la SSS Svizzera è responsabile per la creazione dei contenuti dei moduli e dell'intero sistema. Tra questi figurano, tra gli altri, lo sviluppo dell'offerta per quanto riguarda il contenuto, la concezione e l'assistenza della formazione dei quadri, la preparazione del materiale per le lezioni e l'armonizzazione con i gruppi target centrali. Oltre ai circa 160 organizzatori di corsi, ci sono diverse organizzazioni nazionali e autorità cantonali.

Inoltre, la SSS gestisce una banca dati nazionale per l'amministrazione dei corsi e dei brevetti. In questo contesto la SSS registra giornalmente oltre 100 contatti diretti per e-mail o telefono con i responsabili dei corsi, i capicorso, i partecipanti o gli interessati.

Il notevole aumento dei ricavi da forniture e prestazioni nell'esercizio 2025 è dovuto principalmente all'aumento permanente dei contributi per i moduli, in vigore a partire dal 2025. Inoltre, una parte dell'incremento è dovuta a un volume di corsi più elevato rispetto all'anno precedente. Inoltre, sono stati generati ricavi grazie all'addebito dei costi alle regioni della SSS per la formazione continua degli istruttori, il che ha contribuito anch'esso all'aumento complessivo.

Nell'ambito del nuovo progetto «SSS Academy», la SSS sta sviluppan-

do un corso di e-learning sulla piattaforma didattica della Swiss Olympic Academy rivolto agli accompagnatori delle lezioni di nuoto e sicurezza in acqua. Dopo il modulo online è possibile completare una parte pratica abbreviata per ottenere il Brevetto Base Pool. Questo progetto pluriennale è finanziato dalla Fondazione umanitaria della Croce Rossa Svizzera (CRS) e costituisce la base per ulteriori offerte formative digitali. Nel 2025 sono state conteggiate le prime ore di lavoro per la fase di pianificazione.

In linea di massima, rispetto all'anno precedente, i ricavi e i costi relativi ai progetti sono risultati inferiori a causa della minore attività nei progetti finanziati da terzi.

Tenuto conto dei costi comuni negli ambiti di prestazione «Marketing e comunicazione» (oneri per prestazioni di comunicazione non attribuibili immediatamente) nonché «Servizio» (locazione degli uffici, spese di stampa, mobilio, ecc.) nell'esercizio 2025 risulta un utile di CHF 462'552.- nel settore di prestazione «Formazione». La quota di costi comuni conteggiata a carico del settore di prestazione «Formazione» è pari a CHF 63'196.- (anno precedente CHF 73'828.-).

Il Comitato Centrale SSS ha definito quale obiettivo a lungo termine un'eccedenza dei ricavi del 25% per il risultato d'esercizio del settore Formazione. Questa eccedenza viene utilizzata per coprire le spese del settore Prevenzione. Tenendo conto dei costi generali, questo valore corrispondeva al 33.0% nel 2025 e supera quindi l'obiettivo prefissato.

Marketing e comunicazione

in CHF

2024

2025

Marketing e comunicazione

Ricavi

Donazioni	670'099	680'949
Eredità	1'000	0
Forniture e prestazioni	12'169	34'447
Reddito da fondi di enti pubblici	0	0
Sponsoring	50'000	50'000
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	0	0
Totale	733'268	765'396

Costi

Appelli per la raccolta fondi	271'835	294'421
Forniture e materiale di progetto	119'760	241'574
Prestazioni di progetto	56'496	22'081
Spese ai volontari	0	0
Personale	195'897	170'440
Altre spese	98'055	105'016
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	20'130	23'009
Totale	762'173	856'541

Risultato settore di prestazione Marketing e comunicazione

-28'905

-91'145

La SSS si adopera per una comunicazione aperta, trasparente e al passo coi tempi verso il pubblico, i donatori, i partner, i suoi membri e i numerosi volontari. Il settore Marketing e comunicazione assicura la comunicazione interna ed esterna relativa a obiettivi, offerte e prestazioni della SSS. Promuove inoltre l'armonizzazione della comunicazione all'interno della Società Svizzera di Salvataggio e della Croce Rossa Svizzera.

Il settore Marketing e comunicazione è responsabile anche della raccolta fondi, che comprende: public fundraising, raccolta fondi delle fondazioni, marketing dei legati e partner economici. I proventi a destinazione libera indicati nel conto di esercizio del settore Marketing e comunicazione vengono utilizzati anche per finanziare l'onere supplementare dei settori operativi di prestazione. Le donazioni a destinazione vincolata vengono attribuite al relativo settore di prestazione direttamente nel conto di esercizio.

Inoltre, il settore Marketing e comunicazione fornisce prestazioni di servizio alle sezioni e regioni SSS nei settori raccolta fondi, marketing, comunicazione, grafica e design.

Come già l'anno precedente, anche nel 2025 è stata lanciata una campagna straordinaria di raccolta fondi. L'obiettivo di questa campagna è mantenere i proventi delle donazioni al livello attuale o almeno frenare la tendenza al calo delle entrate derivanti dalle donazioni.

A febbraio 2025 la SSS Svizzera ha dovuto rilevare l'intero magazzino dei capi di abbigliamento SSS già confezionati dalla ditta workfashion.com. L'aumento di quasi il doppio della voce di spesa «Forniture e materiale di progetto» nel 2025 rispetto all'anno precedente è dovuto a un ammortamento, in gran parte completo e strettamente necessario per l'esercizio, di questi articoli della linea di abbigliamento SSS. Questa svalutazione complessiva consente alla SSS Svizzera di ritirarsi gradualmente dalla vendita delle scorte di abbigliamento.

Le vendite di abbigliamento effettuate per conto proprio dalla SSS si riflettono nella voce di ricavo «Forniture e prestazioni».

Gestione della società

in CHF

2024

2025

Gestione della società

Ricavi

Donazioni	0	0
Eredità	0	0
Forniture e prestazioni	5'280	6'069
Reddito da fondi di enti pubblici	14'997	5'664
Sponsoring	0	0
Contributi organizzazioni non profit (incl. variazione fondi)	290'799	314'500
Totale	311'076	326'233

Costi

Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale di progetto	72'900	66'789
Prestazioni di progetto	73'159	76'308
Spese ai volontari	15'817	13'225
Personale	187'469	249'928
Altre spese	49'723	43'978
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	3'533	3'653
Totale	402'602	453'881

Risultato settore di prestazione Gestione della società

-91'526

-127'648

Il settore di prestazione Gestione della società comprende gli ambiti finanze, contabilità, personale e informatica della SSS, che non possono essere attribuiti direttamente a un altro settore di prestazione. Lo stesso vale per le altre spese non attribuibili in modo inequivocabile (porto, costi di fotocopiatura, costi per l'uso di immobili, ecc.).

Inoltre, il settore di prestazione Gestione della società comprende tutte le spese per le attività generali. Si tratta delle attività di gestione strategiche e operative del Comitato Centrale, della direzione e degli altri organi della SSS (Assemblea dei Delegati e Commissione di controllo della gestione), degli eventi come l'annuale convegno/giornata di aggiornamento o anche di diverse prestazioni di consulenza per sezioni e regioni (consulenza giuridica e sostegno, consulenza sulla gestione generale della società, intermediazione in caso di conflitti, gestione delle crisi, ecc.).

Queste spese sono in parte coperte dai contributi dei membri, da proventi risultanti dalla vendita di merce e da ingenti contributi della Croce Rossa Svizzera CRS.

Nel 2025 i contributi della CRS sono stati versati in misura pari a quella degli anni precedenti. Per la realizzazione di un'analisi approfondita del contesto e degli stakeholder, la SSS ha ricevuto fondi dalla Fondazione Finanziaria della CRS, come riportato nella voce di spesa «Contributi organizzazioni non profit».

L'aumento dei costi del personale nel 2025 rispetto all'anno precedente nel settore della gestione della società è dovuto al fatto che i collaboratori della sede amministrativa sono stati maggiormente coinvolti nell'elaborazione della nuova **strategia focus32**. Ciò ha compreso, da un lato, il lavoro di base e, dall'altro, l'elaborazione dettagliata delle singole aree tematiche. Un altro motivo dell'aumento dei costi è che i tre membri della direzione hanno dovuto svolgere un maggior impegno nell'ambito del loro ruolo direttivo. Questi due fattori hanno condotto a un maggiore impiego delle risorse di personale nella gestione della società, il che si è riflesso in una riduzione dei costi del personale in altri settori di prestazione.